



MalTec Health
Masażer poduszka
PRO-Comfy30W-01
Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję i zwróć większą uwagę na informacje dotyczące bezpieczeństwa, aby prawidłowo działać i używać.

Proszę dbać o instrukcję.

Elementy bezpieczeństwa

Użytkowanie

- Nie używaj w mokrym lub brudnym środowisku, aby uniknąć problemów.
- Nie używać, jeśli temperatura pokojowa przekracza 104 stopni F (40 ° C).
- Nie używaj produktu na zewnątrz.

Środki ostrożności

Jeśli cierpisz na następujące schorzenie lub stan, przed użyciem skonsultuj się z lekarzem: niewydolność serca, niewydolność nerek, zakażenie żył powierzchownych (tzw. zapalenie żył) lub tkanki miękkiej (tzw. Zaburzenia krwawienia).

Osoby nieodpowiednie do korzystania z tego produktu. Jeśli masz następujący stan, przed użyciem skonsultuj się z lekarzem.

- Chory, który otrzymuje lekarstwa od lekarza lub źle się czuje.
- Pacjent z chorobą nowotworową.
- Kobieta w ciąży lub kobieta w menstruacji.

Uwaga

Podczas masowania głowica masująca powinna znajdować się blisko obu stron szyi. W przeciwnym razie może to spowodować ból.

Środki bezpieczeństwa

- Nie obsługiwać mokrymi rękami.
- Nie używać w wodzie.
- Nie przeciągaj/rozciągaj kabla kontrolera.
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na sterowniku.

Operacje masażu

- Podczas masażu upewnij się, że głowice masujące znajdują się po równych stronach szyi, aby wyeliminować niepotrzebny dyskomfort.
- Nie śpij podczas korzystania z masażu.
- Nie stosować w stanie nietrzeźwym.
- Nie masuj bezpośrednio dłoni, części łokciowych, kolan, piersi lub brzucha.
- Nie przekraczaj 30 minut użytkowania.

Instrukcja obsługi

- Podłącz do gniazdka elektrycznego lub użyj zasilacza samochodowego, gdy jesteś w pojeździe.
- Włącz używając przełącznika zasilania, poduszka masująca wchodzi w stan masowania. Zaleca się stosowanie w odstępach co 10 do 15 minut.
- Aby przestać używać, wyłącz przyciskiem zasilania. Następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka lub zasilacza samochodowego.

Często Zadawane Pytania

	Zjawisko	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1	W działającej aplikacji usłyszysz dźwięk „Xiuxiu dada”. Lub dźwięk tarcia między piłką do masażu a powłoką z tkaniny	Produkt sprawny	Nie wymaga interwencji
2	Urządzenie nie włącza się.	Produkt jest zbyt gorący, aby go uruchomić	Wyłącz na 30 minut, aby użyć go ponownie
		Wtyczka zasilania lub gniazdo jest źródłem dymu.	Urządzenie nie jest poprawnie podłączone, popraw wtyczkę.
		Pokrętko zmiany kierunku jest w pozycji środkowej	Ustaw kierunek w lewo lub w prawo

Jeśli usuniesz powyższe i nadal będzie jakaś nienormalna sytuacja. Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem i poproś o konserwację i naprawę.

Przestań używać, gdy

W następujących przypadkach należy natychmiast zaprzestać używania produktu. Wyłącz przyciskiem zasilania i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

- Gdy nagle woda wyleje się na ten produkt.
- Części zostaną złamane lub części wewnętrzne zostaną odsłonięte.
- Podczas masowania należy znaleźć wszelkie nienormalne stany, takie jak opary, specyficzny zapach itp.
- Nagła przerwa w dostawie prądu.
- Występują grzmoty, burze.

Elementy bezpieczeństwa

Montaż i konserwacja produktu

- Proszę nie demontować powłoki tego produktu.
- Nie dotykaj wewnętrznych części tego produktu, aby uniknąć problemów.
- Ten produkt może być konserwowany tylko przez profesjonalnego pracownika serwisu, nie należy go demontować ani konserwować prywatnie.

Informacje o zasilaczu i samochodowym kablu zasilającym

- Sprawdź, czy zasilacz jest zgodny z podanym napięciem, prądem i odpowiada mocy wyjściowej.
- Podczas podłączania kabla zasilającego trzymaj wtyczkę, NIE kabel zasilający.

- Kable zasilające nie są przygniatane przez inne ciężkie przedmioty.

Nazwa i funkcje części wewnętrznej Wygląd Budowa



Utylizacja urządzeń elektrycznych



Umieszczony na produktach symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (zwanego dalej również „zużyтым sprzętem” lub „elektroodpadami”) nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wrzucając elektroodpady do pojemnika, stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do ograniczenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Deklaracja CE

Malisz B. Machoński sp. k. Oświadcza, że urządzenie MalTec Health Masażer poduszka PRO-Comfy30W-01 spełnia wszystkie wymagania Dyrektywy EC 2014/30/EU oraz spełnia następujące normy:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Importer:

Malisz B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



**MalTec Health
Pillow Massager
PRO-Comfy30W-01
Instruction Manual**

Thanks for you to select our product. Before use, please carefully read the manual and pay more attention to safety notice items to correctly operate and use.

Please take good care of the manual.

Safety Items

Use Condition

- Do not use in wet or dirty environment to prevent any trouble.
- Do not use if room temperature is above 104 degrees F (40°C).
- Do not use the product outdoor.

Precautions

If you have the following disorder or condition, please consult your physician before use: Heart Failure, Kidney Failure, Infection of the superficial veins (called phlebitis) or soft tissue (called cellulitis) in the legs or elsewhere, Blood clots in the legs and Bleeding disorders.

Unfit people to use this product. If you have the following state, before use, please consult the doctor.

- Curer who is receiving the cure from the doctor or who is feeling bad.
- Malignancy Patient.
- Pregnant Woman or Woman in menses.
- Urgent illness Patient.

Notice

During massaging, the massage head should be near two sides of the neck. Otherwise, it might result in an ache.

Operating Safety Measures

- Do not operate with wet hands.
- Do not operate in water.
- Do not drag the controller cable.
- Do not place heavy objects on the controller.

Massager Operations

- During massage, ensure that the massage heads are on equal sides of the neck to eliminate unnecessary discomfort.
- Do not sleep while using the massager.
- Do not use while intoxicated.
- Do not directly massage hand, elbow parts, knee, breast or abdominal area.
- Do not exceed 30 minutes of use.

Use Method

1. Plug into power socket or use car power adaptor while in a vehicle.
2. Turn on switch key, massage pillow enter into massaging state. Advisable to use in 10 to 15 minutes increments.
3. Stop continuing to use, please turn off the switch button. Then plug out from power socket or power adapter

Frequently Asked Questions

Sequence No	Phenomenon	Possible Reason	Solution
1	In operating app hear „Xiu xiu dada” sound. Product in working order	Or the frictional sound between massage ball and fabric packing	No need any disposal
2	Open to fail	Product is too hot to protect	Turn off for 30 minutes to use it again
		Power Plug or Smoke source socket is not plugged well	Plug the socket well
		Direction Switch dial to middle position	Direction toward left or right

If dispose the above, still there is any abnormal situation. Please contact with local distributor and request them to maintain and repair.

Stop using

When there is the following, please immediately stop using the product. Close power Switch and Plug out of the plug.

- When suddenly splash water to this product.
- The relevant parts will be broken or inner parts will expose.
- During massaging find any abnormal state such as fume, peculiar smell, etc.
- Suddenly power broken.
- Thunder occur.

Safety Items

Product Assembly & Maintenance

- Please don't privately disassembly the packing of this product.
- Do not touch the inner parts of this product to avoid any trouble.
- This product can be maintained only by the professional service worker, do not privately disassemble or maintain.

About Power Adapter & Car Power Cable

- Please check whether the power adapter accord with the specified voltage, current, and matches the output.
- When plugging out power cable hold power plug, NOT power cable.
- Power cables don't be pushed down by other heavy goods.

Inner Part Name & Functions Appearance Construction



Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

CE declaration

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the MalTec Health Pillow Massager PRO-Comfy30W-01 meets all the requirements of the EC 2014/30/EU directive and meets the following standards:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



MalTec Gesundheit
Kissenmassagegerät
PRO-Comfy30W-01
Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie vor der Verwendung das Handbuch sorgfältig durch und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise, um den ordnungsgemäßen Betrieb und die ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten.

Bitte bewahren Sie das Handbuch sorgfältig auf.

Sicherheitsartikel

Nutzungsbedingung

- Zur Vermeidung von Problemen nicht in nasser oder schmutziger Umgebung verwenden.
- Nicht verwenden, wenn die Raumtemperatur über 40 ° C liegt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.

Vorsichtsmaßnahmen

Wenn Sie an der folgenden Störung oder dem folgenden Zustand leiden, konsultieren Sie bitte vor der Anwendung Ihren Arzt: Herzversagen, Nierenversagen, Infektion der oberflächlichen Venen (Phlebitis genannt) oder des Weichgewebes (Cellulitis genannt) in den Beinen oder anderswo, Blutgerinnsel in den Beinen und Blutungsstörungen.

Personen, die nicht in der Lage sind, dieses Produkt zu verwenden. Wenn bei Ihnen der folgende Zustand auftritt, konsultieren Sie bitte vor der Anwendung Ihren Arzt.

- Heiler, der die Kur vom Arzt erhält oder dem es schlecht geht.
- Malignitätspatient.
- Schwangere Frau oder Frau in der Menstruation.
- Dringend erkrankter Patient.

Beachten

Während der Massage sollte sich der Massagekopf in der Nähe von zwei Seiten des Nackens befinden. Andernfalls kann es zu Schmerzen kommen.

Betriebssicherheitsmaßnahmen

- Nicht mit nassen Händen bedienen.
- Nicht im Wasser betreiben.
- Ziehen Sie nicht am Controller-Kabel.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Controller.

Massagebetriebe

- Achten Sie bei der Massage darauf, dass sich die Massageköpfe auf gleicher Höhe mit dem Nacken befinden, um unnötige Beschwerden zu vermeiden.
- Schlafen Sie nicht, während Sie das Massagegerät verwenden.
- Nicht im betrunkenen Zustand anwenden.
- Massieren Sie nicht direkt Hand, Ellenbogen, Knie, Brust oder Bauchbereich.
- Nicht länger als 30 Minuten verwenden.

Verwenden Sie die Methode

- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an oder verwenden Sie im Fahrzeug einen Kfz-Netzadapter.
- Schalten Sie den Schalter ein, das Massagekissen wechselt in den Massagezustand. Es wird empfohlen, die Anwendung in Schritten von 10 bis 15 Minuten durchzuführen.
- Beenden Sie die weitere Verwendung, schalten Sie bitte den Schalter aus. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose oder dem Netzteil

Häufig gestellte Fragen

Sequenz-Nr	Phänomen	Möglicher Grund	Lösung
1	In der Betriebs-App hören Sie den Ton „Xiu xiu dada“. Produkt in funktionstüchtigem Zustand	Oder das Reibungsgeräusch zwischen Massageball und Stoffpackung	Keine Entsorgung erforderlich
2	Offen zum Scheitern	Das Produkt ist zu heiß, um es zu schützen	Schalten Sie es 30 Minuten lang aus, um es erneut zu verwenden
		Netzstecker oder Rauchquellensteckdose sind nicht richtig eingesteckt	Stecken Sie die Steckdose gut ein
		Richtungsschalter in Mittelstellung	Richtung nach links oder rechts

Wenn Sie das oben Genannte entsorgen, liegt immer noch eine ungewöhnliche Situation vor. Bitte wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler und bitten Sie ihn um Wartung und Reparatur.

Hör auf zu benutzen

Wenn Folgendes auftritt, beenden Sie bitte sofort die Verwendung des Produkts. Schließen Sie den Netzschalter und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- Wenn plötzlich Wasser auf dieses Produkt spritzt.
- Die relevanten Teile werden gebrochen oder innere Teile werden freigelegt.
- Achten Sie während der Massage auf ungewöhnliche Zustände wie Rauch, eigenartigen Geruch usw.
- Plötzlich Stromausfall.
- Es kommt zu Donner.

Sicherheitsartikel

Produktmontage und -wartung

- Bitte zerlegen Sie die Verpackung dieses Produkts nicht privat.
- Berühren Sie nicht die inneren Teile dieses Produkts, um Probleme zu vermeiden.
- Dieses Produkt darf nur von einem professionellen Servicetechniker gewartet werden, es darf nicht privat zerlegt oder gewartet werden.

Über Netzteil und Autostromkabel

- Bitte prüfen Sie, ob das Netzteil mit der angegebenen Spannung und Stromstärke übereinstimmt und mit der Leistung übereinstimmt.
- Halten Sie beim Herausziehen des Netzkabels den Netzstecker fest, NICHT das Netzkabel.
- Stromkabel werden nicht durch andere schwere Güter nach unten gedrückt.

Name und Funktionen des inneren Teils, Aussehen, Konstruktion



Entsorgung von Elektrogeräten



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen, stellen Sie eine Gefahr für die Umwelt dar. Gebrauchte Geräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Übergabe gebrauchter Geräte zur Verarbeitung, Verwertung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen dazu bei, den Verbrauch natürlicher Ressourcen zu reduzieren und die Produktionskosten neuer Geräte zu senken.

CE-Erklärung

Malis B. Machoński sp. K. Erklärt, dass das Gerät MalTec Gesundheit isssenmassagegerät PRO-Comfy30W-01 alle Anforderungen der Richtlinie LVD 2014/35/EU, EC 2014/30/EU erfüllt und die folgenden Standards erfüllt:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński